

De bediening van de stoellift T80

| Inhoud | Pagina |
|----------|---|
| 1 | Algemeen..... 3 |
| 1.1 | Technische gegevens..... 5 |
| 1.2 | Omgevingsvoorwaarden..... 5 |
| 1.3 | Keuringsplichten..... 5 |
| 2 | Gebruiksdoel..... 5 |
| 2.1 | Transportprofielen..... 5 |
| 2.2 | Niet doelgericht gebruik..... 6 |
| 2.3 | Bevoegdheid van de bediener 6 |
| 2.4 | Productbeschrijving 6 |
| 2.5 | Overzichtsschets van de stoel T80..... 7 |
| 3 | Veiligheid..... 8 |
| 4 | Bediening..... 10 |
| 4.1 | De hoofdschakelaar..... 10 |
| 4.2 | De diepontladingsbeveiliging..... 10 |
| 4.3 | Het oplaadapparaat..... 10 |
| 4.4 | Halen en sturen van de stoel..... 11 |
| 4.5 | Rijden met de stoel..... 11 |
| 4.6 | Wat te doen bij een onvoorziene stilstand..... 12 |
| 4.6.1 | Handmatige bediening..... 12 |
| 5 | Opties / Extra's..... 13 |
| 5.1 | Optische waarschuwingssignalen..... 13 |
| 6 | Indien er storingen ontstaan..... 14 |
| 7 | Akoestische waarschuwingssignalen..... 14 |
| 8 | Dienstverleningen..... 15 |

! Belangrijk !

Lees de bedieningshandleiding voordat u de lift gaat gebruiken.

Zorg er ook voor dat elke gebruiker van de lift de bedieningshandleiding gelezen en begrepen heeft.

Er kunnen geen rechten aan deze bedieningshandleiding worden ontleend.



EG- conformiteitsverklaring voor machines

(EG- machinerichtlijn 2006/42/EG)

Hiermee verklaart de fabrikant

LIPPE Lift GmbH
Weststraße 48, 32657 Lemgo,

dat de machine

Hellende traplift / stoellift / Type T80

☞ met alle bepalingen van bovengenoemde richtlijn conform is

☞ met de bepalingen van de volgende richtlijnen conform is:

EMV- richtlijn 2004/108/EG

Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG

☞ de volgende geharmoniseerde normen gebruikt resp. hun beschermingsdoelstellingen werden bereikt:

EN 81-40 (2009)

EN 349 (2008)

EN ISO 12100-1 (2004)

EN ISO 12100-2 (2004)

EN ISO 13850 (2007)

EN ISO 13857 (2008)

EN ISO 14121-1 (2008)

EN 60204-1 (2007)

☞ de volgende gemelde plaats: TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH (ID-nr.:0408) ingeschakeld werd voor:

EG- constructiemodelkeuring, keuringsrapport-nr.: TÜV-A-MHF/MG18-00001

Specifieke informatie volgens de RED-richtlijn 2014/53/EU:

Het product wordt volgens Artikel § 17 (2) a) van de RED-richtlijn in het verkeer gebracht.

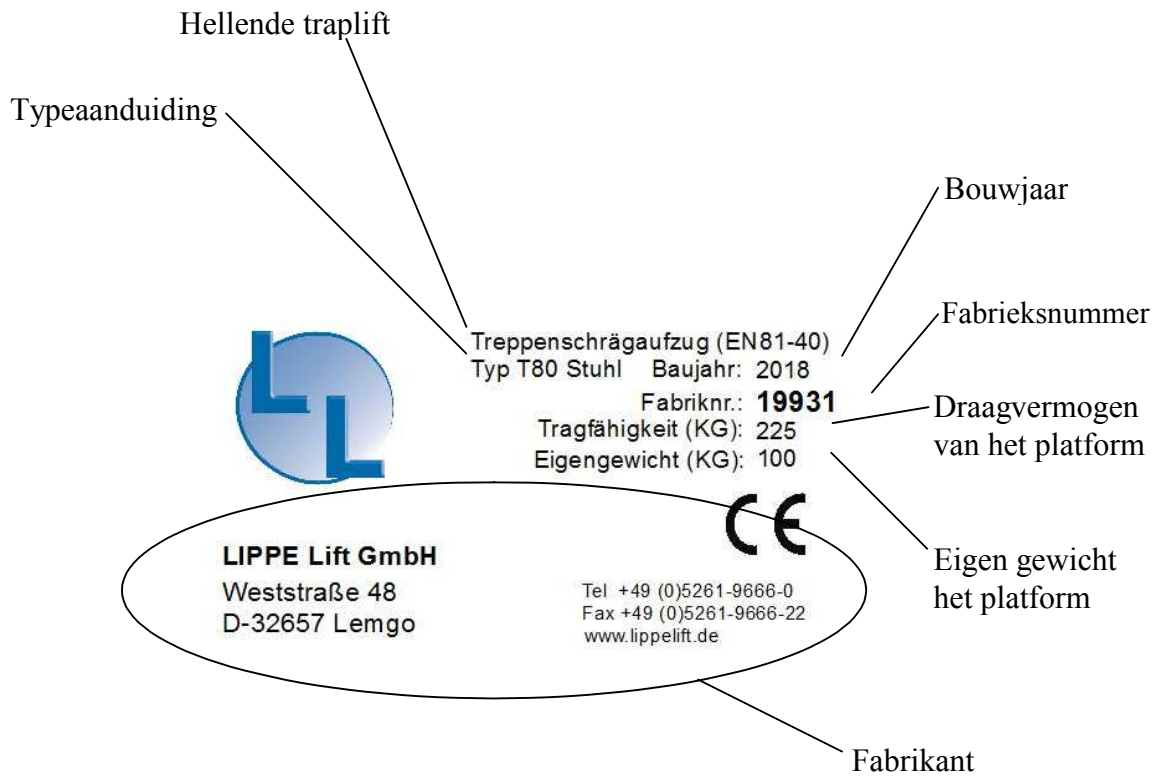
Verantwoordelijke voor het document: LIPPE Lift GmbH (Documentatie-afdeling)
Weststraße 48, D-32657 Lemgo

Lemgo, 12.01.2018

F.-W. Müller (Bedrijfsleider)

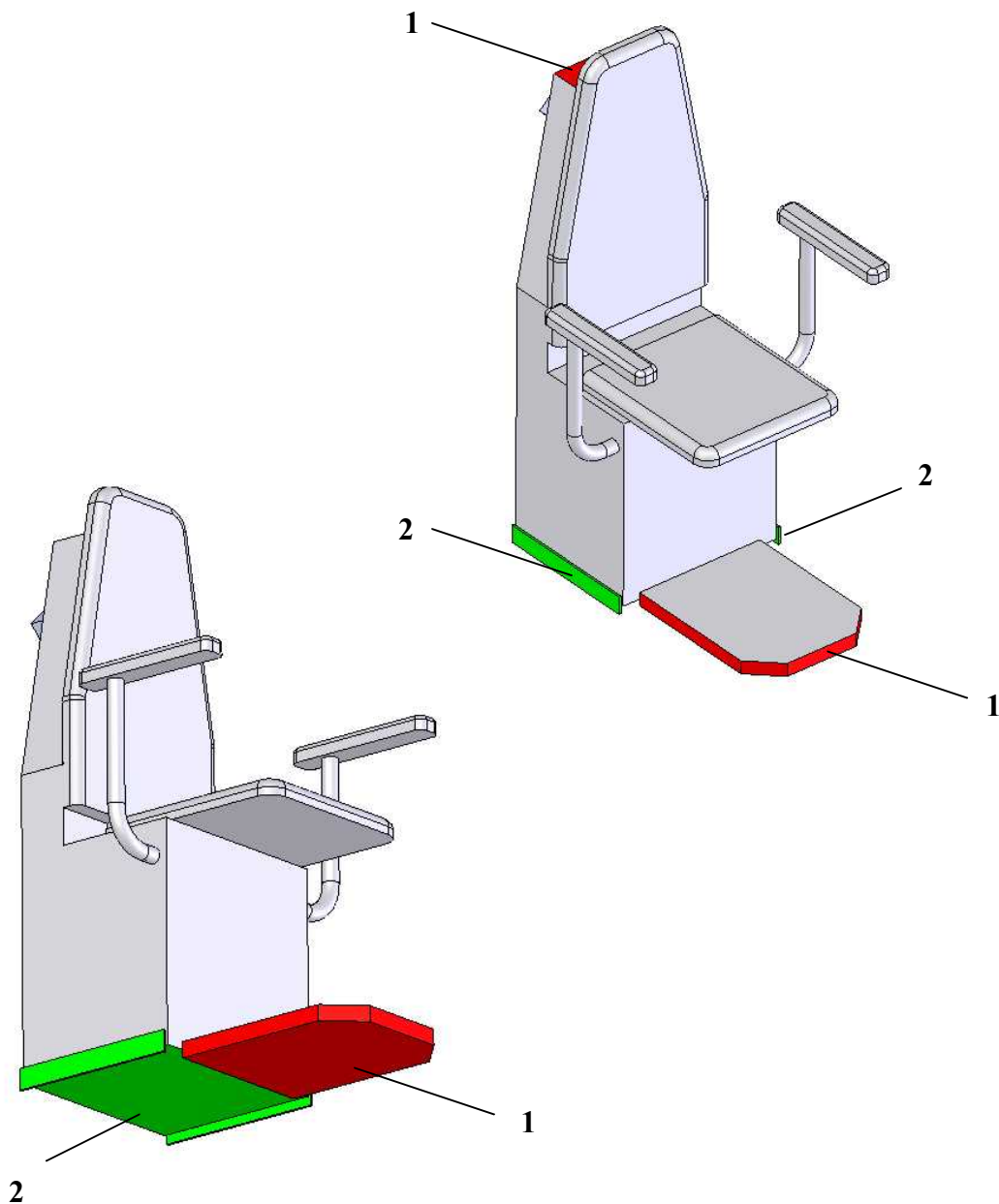
1. Algemeen

Het typebordje geeft de belangrijkste informatie over platform weer.



Veld voor het weergeven van de importeur/vakhandelaar

De stoellift T80 is met veel sensitieve oppervlakken uitgerust. Hier een overzicht:



1 = Ligt in het beveiligingscircuit (bij activering is verder rijden niet mogelijk)

2 = Uitschakeling afhankelijk van de richting (er kan in tegengestelde richting worden gereden)

Bij activering van één van de richting-afhankelijke bedieningsvlakken (Pos.2 / groen) blijft de stoellift staan en wordt er een akoestisch waarschuwingssignaal geactiveerd. Na twee seconden gaat de stoellift, zonder enig commando, gedurende 1,5 seconden naar de tegengestelde richting en blijft staan. Nu pas gaat het akoestische waarschuwingssignaal uit. De fase van het „vrij bewegen“ kan alleen door het activeren van een ander bedieningsvlak, een veiligheidsschakelaar of een noodstop worden afgebroken.

Na het einde van het "vrij bewegen" moet het bewegingscommando tegengesteld aan het laatste actieve bewegingscommando worden gegeven om de rit te laten doorgaan.

1.1 Technische gegevens:

| | |
|-------------------------------|--|
| Toegestaan draagvermogen: | max. 225 kg |
| Permanent geluidsdrukkniveau: | < 70 dB (A) |
| Vibraties: | < 0,5 m/s ² (meetonzekerheidsfactor ± 3%) |
| Snelheid: | ca. 0,1 m/s |
| Spanning platform: | 24VDC |
| Spanning oplaadapparaat: | 230VAC (55W) |

1.2 Omgevingsvoorwaarden:

Temperatuurgebied: -20°C tot +60°C
Rel. luchtvochtigheid: max. 100%

1.3 Keuringsplichten

Of de stoellift T80 aan een keuringsplicht moet voldoen, hangt van de betreffende nationale bepalingen af en ligt bij de verantwoordelijkheid van de exploitant. Deze moeten beslist worden gecontroleerd en nageleefd. In Duitsland geldt een keuringsplicht voor installaties met een transporthoogte $\geq 3m$.

Er moet altijd een bewijs voor het eerste gebruik volgens EN81-40 worden geleverd en gedocumenteerd worden.

De stoellift T80 moet volgens de onderhoudshandleiding minstens 1 keer per jaar een onderhoudsbeurt hebben. Wij adviseren om een onderhoudscontract met uw vakhandelaar af te sluiten.

2. Doelgericht gebruik

De stoelliften T80 zijn voor het transport van mensen met een beperkte mobiliteit voorzien.

De stoellift rijdt op een stevig geïnstalleerde rechte of gebogen looprail tussen de vastgestelde toegangsplaatsen. De stoellift wordt door de looprail via een trap of een toegankelijk, hellend oppervlak geleid.

Alleen ongeleide personen mogen de bediening uitvoeren.

2.1 Onderstaande transportprofiel is gepland:

1. Transport van een zittend persoon

Er is een gebruiksprofiel van 10 starts per uur gepland (bij looproutes van max. 15m per start).
Bei längeren Fahrstrecken entsprechend (linear) weniger Ingangsetzungen.

De platformlift T80 mag alleen worden gebruikt wanneer er totaal geen gevaar bestaat voor neervallende voorwerpen (bv. bloempot).

2.2 Een niet doelgericht gebruik moet worden uitgesloten bv.:

- Uitsluitend gebruik voor belastingen (soms bij belastingen zoals bv. het transport van inkopen of kisten drank, moet beslist op voldoende standzekerheid en het niet overschrijden van het toegestane draagvermogen worden gelet)
- Lasten, die over het grondvlak van de geopende voetsteun/zitvlak uitsteken, mogen in het algemeen niet vervoerd worden (grote meubels bv.).
- De stoellift T80 is geen speelgoed (kinderen)
- Gebruik in een explosieve omgeving

2.3 Bevoegdheden van de bediener:

De bediener van de platformlift moet over onbeperkte psychische vaardigheden beschikken. Bediener met een aanzienlijke beperking van het gezichtsvermogen, mogen alleen met een begeleidend persoon worden vervoerd waarbij de begeleidend persoon de bewegingscommando's geeft. Verder moet de bediener de bedieningshandleiding gelezen en begrepen hebben.

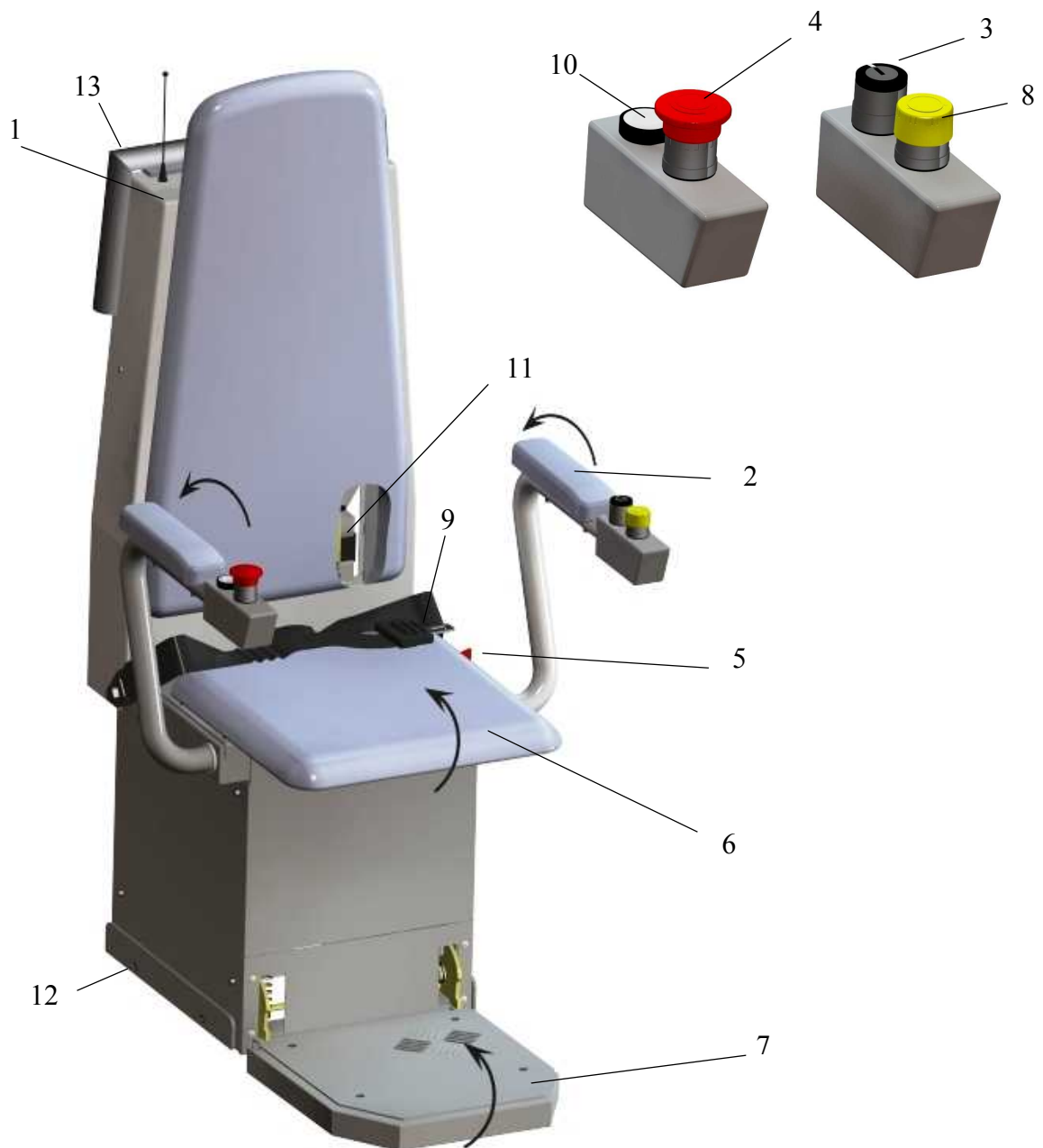
2.4 Productbeschrijving

Onze producten combineren op een goede manier de eisen van de trapmoeilijkheden met de uitstekende integratie in de vertrouwelijke omgeving. Van de ene kant kan de bovenste buis van de rijbaan als handloop worden gebruikt, van de andere kant zijn platform en rijbaan naar uw wens uit het uitgebreide RAL-kleurenassortiment gelakt. De rijbaan hoeft niet te worden gesmeerd waardoor ongewenste verontreinigingen zijn uitgesloten.

Het toegestane draagvermogen is 225 kg (Meetpunt hiervoor is het midden van het zitvlak).

Het permanente geluidsdrukkniveau ligt onder 70 dB (A).

Wij adviseren om een onderhoudscontract af te sluiten. Door een regelmatig onderhoud is een technisch optimale staat van uw stoellift T80. Het onderhoudsinterval is minstens 1 maal per jaar.



| Pos. | Aanduiding |
|------|--|
| 1 | Kap |
| 2 | Armleuningen, inklapbaar |
| 3 | Bedieningselement sleutelschakelaar (I-0-II) |
| 4 | Noodstopknop |
| 5 | Hoofdschakelaar |
| 6 | Zitvlak, inklapbaar |
| 7 | Voetsteun, inklapbaar |
| 8 | Alarmnummer |
| 9 | Veiligheidsgordel |
| 10 | Goedkeuringsknop |
| 11 | Laadzekering (op de achterkant van de stoel) |
| 12 | Zijdelings framecontact (aan beide kanten) |
| 13 | Gevoelig contact met de kap |

3. Veiligheid en speciale aanwijzingen

! Let op ! Hoewel uw lift aan de modernste veiligheidsvoorschriften voldoet, dient u beslist onderstaande veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.



Maak pas gebruik van de lift nadat u de bedieningshandleiding hebt gelezen en deze ook naleeft.



Overschrijd nooit het toegestane draagvermogen.



Sluit onbeheerd gebruik en gebruik niet volgens de voorschriften uit (bv. door spelende kinderen).



Bedien de lift alleen tijdens het zitten.



Gebruik de lift bij brand niet



Breng geen loszittende kledingstukken in het gebied van de bewegingsrail wanneer de lift rijdt.



Klap de lift niet in elkaar wanneer deze niet wordt gebruikt, Gevaar voor struikelen.



Houd uw handen altijd weg in de buurt van de looprail wanneer de lift beweegt.



Houd de bewegingsroute tijdens de rit beslist in de gaten.



De lift is alleen voor het vervoer van een zittend persoon toegestaan.



Breng nooit vaste voorwerpen of vloeistoffen door gleuven of andere openingen naar binnen, ook niet wanneer de lift stilstaat.



Liftonderdelen, bekledingsdelen of bedieningselementen mogen niet worden verwijderd, doorgesneden, vervormd of met geweld worden bediend.



Bedien armleuningen niet met geweld, zowel niet tijdens de rit noch bij het open resp. dichtklappen.



Indien hindernissen of voorwerpen in of op de bewegingsroute resp. stoel, of het bewegingsgebied liggen, dient het bewegingscommando direct te worden gestopt.



Verwijder geen naambordjes die bij de lift behoren.



Laat reparaties alleen door vakkundige mensen uitvoeren.



Gebruik de lift niet in een explosieve omgeving.



Maak geen onnodige bewegingen op de stoel, wippen (kantelen) of schommelen.



Bij binnen- en buiteninstallaties is een kortdurende of blijvende overstrooming van de lift verboden.



Verwijder vervuilingen op de lift met een beetje polijstmiddel of een vochtige doek, niet met een waterstraal.



De stoel en rijweg moeten d.m.v. daglicht of elektrisch licht voldoende verlicht zijn. De elektrische verlichting moet onafhankelijk zijn van tijdschakelaars.

4.1 De hoofdschakelaar

De hoofdschakelaar (rode sleutel) bevindt zich op het stoelframe naast het zitvlak. (zie p.7/pos.5). Door de sleutel naar links te draaien, kan deze eruit worden getrokken om op deze manier de stroom te onderbreken.

4.2 De diepontladingsbeveiliging

Alle stoelliften T80, zijn met een akoestische diepontladingsbeveiliging uitgerust. Deze akoestische signaalzender moet de accu's tegen een diepontlading beschermen. Wanneer de accuspanning onder de 22 V komt, is er een pieptoon in een interval van 5 seconden te horen. Hier moet u direct naar het volgende, indien mogelijk het onderste oplaadstation gaan en de lift gedurende meerdere uren worden opladen (dit vindt automatisch in het oplaadstation plaats). Na voldoende te zijn opgeladen, verdwijnt de pieptoon. Door de noodstopknop in te drukken, kan de pieptoon worden uitgezet, dit heeft geen invloed op het oplaadproces.

Aanwijzing: Wanneer de stoellift 30 seconden na de laatste motorbeweging niet wordt geladen, is ook een signaal hoorbaar.

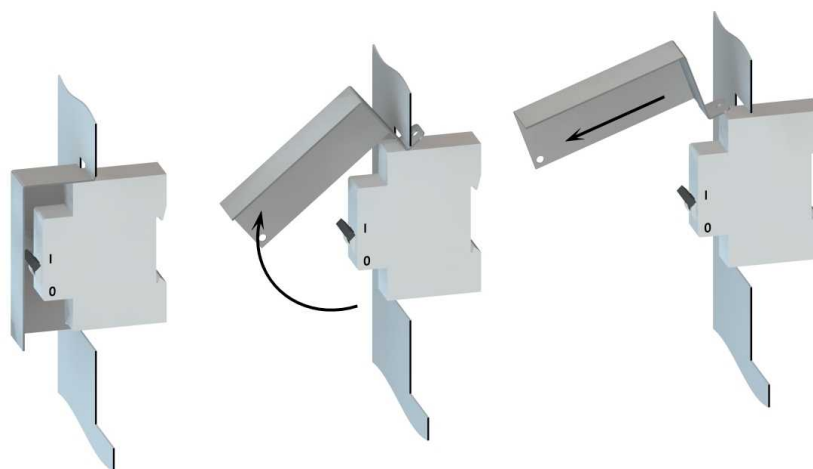
4.3 Het oplaadapparaat (controlelampjes)

De controlelampjes op het oplaadapparaat geven de toestand van het oplaadapparaat van dat moment aan. Hierbij moet verschil gemaakt worden tussen de verschillende uitvoeringen van oplaadapparaten.

De betekenis van de verschillende kleuren resp. controlelampjes is op de oplaadapparaten aangegeven. De monteur zal u deze bij de instructie nog eens uitgebreid duidelijk maken.

Indien er geen lading ontstaat hoewel het laadapparaat bedrijfsklaar is en de lift correct in een laadstation staat:

Controleer de laadzekering (zie p. 7/pos.11), deze bevindt zich aan de achterkant van de stoellift. Hiervoor moet de afdekking (*alleen bij buiteninstallatie*) naar boven worden geklapt (*klap het onderste gedeelte richting de bewegingsrail, daarna kan deze naar onder worden weggetrokken*). De schakelaar (kleine kantelhendel) op de laadzekering moet naar boven staan. Daarna moet de afdekking weer worden aangebracht.



Halen en sturen van de stoel

De stoellift kan vanaf elke stopplaats naar u toe worden gehaald of naar een andere stopplaats worden gestuurd. Hiervoor moet de sleutelschakelaar bij de betreffende stopplaats erin worden gestoken en in de betreffende richting worden gedraaid (het bewegingscommando moet continu worden aangehouden, de zogenaamde tip-modus).

De lift reageert niet onmiddellijk maar na een vertragingstijd van ca. 2 seconden.

Houd er rekening mee dat: De lift alleen in ingeklapte toestand vanaf de buitenste besturingsplaatsen beweegt, d.w.z. dat de voetsteunen alsook de armleuningen van de stoel omhoog geklapt moeten zijn.

Bij een etageschakeling (meer dan twee stopplaatsen) moet de stoellift als volgt worden gehaald resp. gestuurd: Is de stoellift T80 bij één van de middelste stopplaatsen aangekomen, dan blijft hij daar staan. Voor het geval dat de stoellift T80 verder moet gaan, is er het commando op de buiten commandozender kort los laten en direct weer indrukken zodat de stoellift verder gaat.

Om de stoel weer handmatig in elkaar te klappen, moet als volgt worden gehandeld:

- a) Klap de armleuningen terug
- b) Klap het zitvlak omhoog
- c) Klap de voetsteunen omhoog

Om de stoellift weer open te klappen, moet in omgekeerde volgorde worden gehandeld.

Aanwijzing: Er is een LED aan de radiozender aangebracht om de stoellift te halen en te sturen.

GROEN: De accu's zijn goed

ORANJE: Het vermogen van de accu's wordt minder, vervang de accu's

ROOD: Zeer zwak vermogen van de accu's, vervang de accu's onmiddellijk

Met de stoellift rijden

Er bevinden zich de volgende bedieningselementen in de armleuningen van de stoellift:

- a) Sleutelschakelaar functie -I- , -0- en -II- (p.7/pos.3)
- b) Drukknop NOODSTOP (rode knop)
(p.7/pos.4)
- c) Goedkeuringsknop (p.7/pos.10)
- d) Alarmnummer (p.7/pos.8)

De onderstaand beschreven functie van de goedkeuringsknop kan bij grote uitzondering wegvallen, bv. wanneer een arm werd geamputeerd of een verlamming van de arm dreigt. De goedkeuringsknop is dan wel aanwezig maar werkt niet, dus lijkt het of deze altijd is ingedrukt.

- ⇒ ! De stoellift moet worden open geklapt (*zie ook 4.4*).
- ! Ga zitten en doe de veiligheidsgordel om
- ! Steek de sleutel erin
- ! Druk de goedkeuringsknop in en houd deze tijdens de hele rit ingedrukt
- ! Geef het rijcommando door de sleutel in de gewenste rijrichting te draaien (het rijcommando moet continu worden gegeven, tip-modus).

- ⇒ Bij het bereiken van de gewenste stopplaats:
 - ! De stoel stopt automatisch bij de bovenste resp. de onderste stopplaats (de betreffende positie wordt bij de montage ingesteld).
 - ! Laat de goedkeuringsknop los
 - ! Laat de sleutel los en trek deze eruit
 - ! Maak de veiligheidsgordel los en verlaat de stoellift.
 - ! Opdat de stoellift het trappenhuis niet blokkeert, moet deze in elkaar geklapt worden (*zie 4.4*).

- ⇒ De stoellift T80 stopt automatisch bij een stopplaats in het midden, indien u verder wilt rijden, moet het rijcommando kortdurend worden losgelaten en daarna opnieuw worden gegeven.

- ! Indien om één of andere reden de rit werd onderbroken, moet opnieuw een rijcommando worden gegeven.

4.6 Wat te doen bij een onvoorziene stilstand?

We adviseren een stand-by mobiele telefoon voor het alarmeren van reddingspersoneel mee te dragen.

4.6.1 **Handmatige bediening**

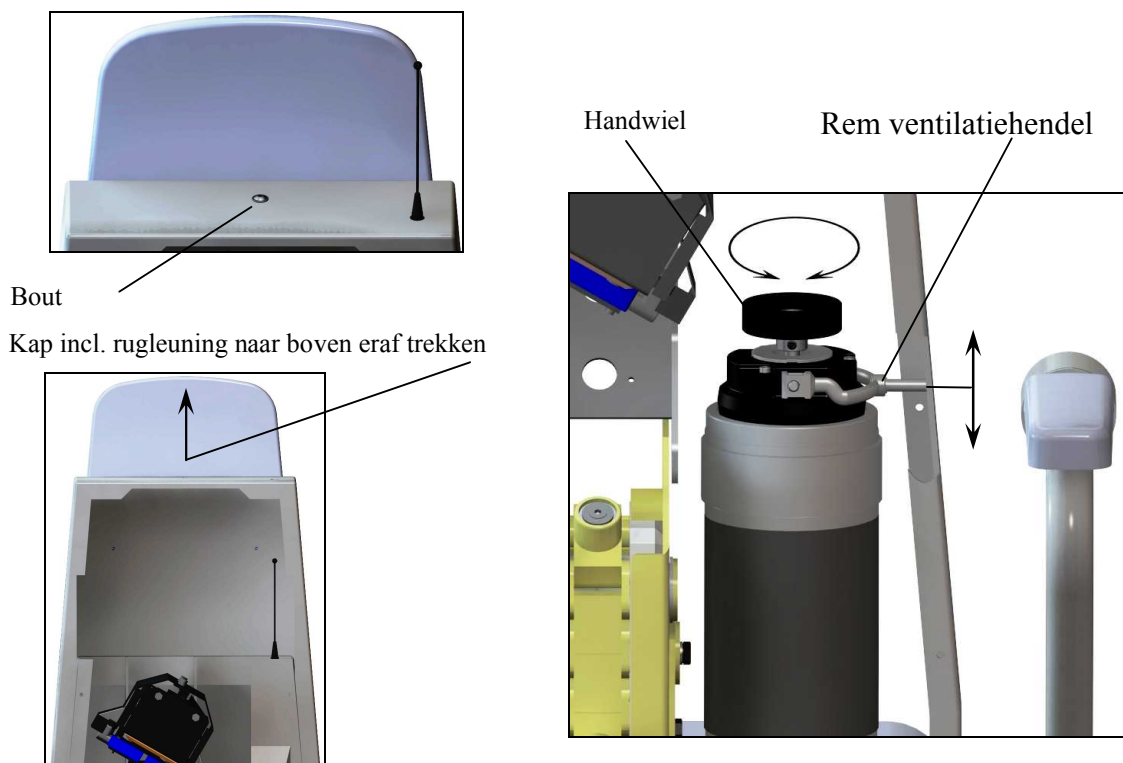
De stoellift T80 kan ook handmatig worden bediend. Handmatige bediening dient door **vakkundig personeel** te worden uitgevoerd! Hierbij moet als volgt worden gehandeld:

- a) Druk de NOODSTOP-knop (p.7/pos4.) op de stoellift in.
- b) Haal de kap (p.7/pos.1) eraf (*hiervoor moet eerst de bout aan de bovenkant worden verwijderd*). Er is een schakelaar op de kap gemonteerd waarbij de kabel op een stekerverbinding los moet worden gemaakt. (Gereedschap in het couvert erbij geleverd).
- c) Leg de kap voorzichtig ernaast
- d) De remventilatiehendel moet naar boven of naar beneden worden gedrukt en tegelijkertijd moet het handwiel op het aseinde van de motor worden gedraaid (*zie schets op de volgende pagina*).

Hierbij moet altijd naar het onderste laadstation worden gereden (minder benodigde kracht bij het draaien van het handwiel). De betreffende draairichting is rechtstreeks op het handwiel aangegeven.

Aanwijzing: Indien de oorzaak van de stilstand niet duidelijk is, moet ervan worden uitgegaan dat de vanginrichting werd geactiveerd en de veiligheidsschakelaar ervan tot uitschakeling van de lift heeft geleid. **Het terugzetten van de vanginrichting mag alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.** Hier moet zoals boven beschreven, worden gehandeld, het handwiel moet echter pas richting NAAR BOVEN worden gedraaid (totdat de lift ca. 5 cm op de rijrail heeft bewogen), daarna kan het handwiel richting NAAR BENEDEN worden gedraaid.

Opdat de lift de trap naar boven niet blokkeert, moet de stoellift handmatig in elkaar worden geklapt (zie 4.4).



5. Opties / Extra's

Stoelliften T80 worden naar behoefte ook met de volgende extra's uitgerust.

5.1 **Optisch waarschuwingssignaal**

Bij elke rijbeweging van de stoellift wordt een optisch signaal (oranje knipperlicht op de kap) geactiveerd. De herhalingsfrequentie van deze signalen is ca. 1 seconde.

6. Indien er storingen ontstaan

| Storing | mogelijke oorzaak | Maatregel |
|---|--|--|
| Lift geeft geen Enkele functie aan | Is de sleutel op het bedieningsgedeelte op -I- of -II- en bij de andere op -0- resp. eruit getrokken ? | Sleutelschakelaars juist schakelen (zie 4.4 resp.4.5) |
| | Zijn alle NOODSTOP-schakelaars ontgrendeld? | NOODSTOP schakelaar door Draaien of trekken ontgrendelen (afhankelijk van de uitvoering) |
| | Is de hoofdschakelaar voor de Lift op -I- ? | Hoofdschakelaar inschakelen (zie 4.1) |
| | Accu's defect of diepontladen | Accu's vervangen (vakkundig personeel) |
| | Vanginrichting is naar binnen getrokken | Breng het vakkundig personeel op de hoogte |
| Een opengeklapte en bezette lift start niet | Is het contactvat resp. zijdelings framecontact vrij beweeglijk? | De contactstrook resp. zijdelings framecontact een beetje bewegen |
| | Goedkeuringsknop ingedrukt? | Goedkeuringsknop indrukken en bewegingscommando geven |
| Lift kan niet worden gehaald resp. gestuurd | Zijn alle sleutelschakelaars op -0- behalve op de door u gekozen bedieningsstation? | Sleutelschakelaars juist schakelen (zie 4.4 resp. 4.5) |
| | Zijn de batterijen in de zender goed? | Accu's in de zender vervangen |
| | Is de stoellift in elkaar geklapt? | Stoellift in elkaar klappen |

Indien u de fout zelf niet kunt verhelpen op deze manier, dient u contact op te nemen met uw klantenservice.

7. Akoestisch waarschuwingssignaal

| Duur [sec] | Pauze [sec] | Reden | Verhelpen |
|-------------------|-------------|---|--|
| 0,1 | 5,0 | Underspanning accu (Zie ook 4.2) | In het oplaadstation rijden en de accu's opladen |
| 0,1 | 0,5 | Akoestische bewegingswaarschuwing | ----- |
| 0,1 | 0,25 | „Vrij bewegen“ (Beschrijving pagina 4) | ----- |
| 2x kort | 4,0 | Overtemperatuur motor/elektronica Of zekering defect | Doorrijden na ca. 5 min. Afkoeltijd mogelijk (bij onvoldoende afkoeling komt er een verlenging van de afkoeltijd van 5 minuten erbij.) |
| 3x kort | 4,0 | Fout elektronica / motor | Neem contact op met de klantenservice |
| Permanen t geluid | ---- | Alarmnummer d.m.v. pieper in de stoel | Laat de alarmtoets los |

Aanwijzing: Het akoestische waarschuwingssignaal kan d.m.v. het indrukken van de noodstopstoets worden onderdrukt, het oplaadproces blijft doorgaan (uitzondering: Permanent geluid).

8. Dienstverleningen aan uw stoellift T80 op één blik

| Geïnstalleerd op: | | Fabr. nr.: | |
|----------------------------|--------------|--------------------------|----------------------|
| Geïnstalleerd door: | | TÜV-afname op: | |
| Nr. | Datum | Dienstverleningen | Ondertekening |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |
| 6 | | | |
| 7 | | | |
| 8 | | | |
| 9 | | | |
| 10 | | | |
| 11 | | | |
| 12 | | | |
| 13 | | | |
| 14 | | | |
| 15 | | | |
| 16 | | | |
| 17 | | | |
| 18 | | | |
| 19 | | | |
| 20 | | | |
| 21 | | | |
| 22 | | | |
| 23 | | | |
| 24 | | | |